

BATTERILADDARE
BATTERILADER
AKKULATURI
BATTERIOPLADER
6/12 V, 400/500 mA



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26,
254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importør: Biltema Norge AS, Postboks 74,
3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojaja/Importör: Biltema Suomi Oy, Iltaruskontie 2,
FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175,
9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com

BATTERILADDARE 6/12 V, 400/500 mA

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. MÄRKNING
4. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE
5. SÄKERHET
6. ANVÄNDNING
7. AVFALLSHANTERING

1. INTRODUKTION

Denna manual ska läsas före användning och sparas för framtida behov. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna och följande varningar:

FARA! = Hög risk för dödsfall eller allvarlig personskada.

VARNING! = Risk för dödsfall eller allvarlig personskada.

OBS! = Risk för mindre personskada.

2. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Input: 230 V AC 50 Hz.

Batterityp: 6/12 V, traditionella syrafyllda batterier

Laddkapacitet: 1,75 – 10 Ah

LADDNINGSTID

Batteri-kapacitet	Normal laddningstid
7 Ah	15 timmar
10 Ah	22 timmar

Angivna laddningstider är endast riktlinjer och visar normala tider för laddning av respektive batteri. Batterier med högre kapacitet kan också laddas, men då får laddningstiden ökas motsvarande. Genom att dividera batterikapaciteten (Ah) med värdet på den valda laddningsströmmen (A) så får man den ungefärliga laddningstiden i timmar. Laddningstiden är även beroende av batteriets status.

3. MÄRKNING



Läs manualen innan produkten används



Produkten är avsedd för inomhusbruk.



Produkten är dubbelisolerad.

4. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna batteriladdare är avsedd för inomhus uppladdning av laddningsbara, traditionella, syrafyllda mindre blybatterier.

5. SÄKERHETSINFORMATION

OBS!

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du börjar använda laddaren.

Denna bruksanvisning skall anses som en del av batteriladdaren och ska alltid förvaras tillsammans med denna.

Om batteriladdaren säljs, så skall bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.

Förvara alltid bruksanvisningen på en för användaren lättillgänglig plats och se till att den bevaras i gott skick. Bruksanvisningen innehåller viktig information som rör din säkerhet.

Följ noga säkerhetsinstruktionerna för att undvika risk för personskador och på utrustningen.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING! För att minska risken för personskador och skador på utrustningen rekommenderar vi att du alltid följer de grundläggande säkerhetsföreskrifterna när du använder denna batteriladdare.

- Batteriladdaren är endast avsedd för laddning av syrafyllda blybatterier. Använd ej laddaren till andra typer av batterier, t ex Gelbatterier. Dessa kan spricka och orsaka person- och egendomsskada.
- Ladda inte icke uppladdningsbara batterier.
- **WARNING:** Vid arbete med batterier rekommenderas alltid att använda skyddsglasögon och skyddskläder.
- Om hud eller kläder kommer i kontakt med elektrolyt (batterisyra), tvätta omedelbart den berörda ytan med tvål och vatten.
- Undvik att peta i ögonen vid arbete med batterier. Korroderande syrapartiklar kan hamna i ögonen. Om du får batterisyra i ögonen, spola omedelbart ögonen med kallt vatten i minst 10 minuter. Uppsök sedan omedelbart läkare.
- Vid laddning och arbete med syrafyllda batterier, se till att barn och andra personer hålls borta från batteriet, batteriladdaren och batterikablarna.
- För att undvika skador på fordonets elsystem måste fordonstillverkarens instruktioner och anvisningar beträffande laddning följas noga. Gäller även instruktionerna som medföljer från batteritillverkaren.
- Ladda ALLTID batterier i välventilerade utrymmen. Vid laddning alstrar batterier explosiva gaser. Undvik därför rökning, öppen eld och gnistor.
- Vissa typer av laddare innehåller delar, ex. reläkontakter, som kan ge upphov till gnistor eller ljusbågar. Använd därför alltid laddaren på en välventilerad plats.
- När batteriladdarens stickkontakt skall lossas från eluttaget, drag i stickkontakten, ej i elkabeln.
- Batteriladdaren får EJ övertäckas vid användning.
- Batteriladdaren är endast avsedd för inomhusbruk. Den får ej utsättas för regn eller snö.
- Placera EJ batteriladdaren direkt ovanför ett batteri som laddas. Gaser från batteriet kommer att orsaka frätskador på batteriladdaren.
- Batteriklämmorna får EJ kortslutas när batteriladdaren är ansluten till eluttaget.
- Batteriladdaren får EJ vara ansluten till nätuttaget när in-/bortkoppling av batteriet sker.
- Starta EJ motorn när batteriladdaren är ansluten till batteriet.
- Anslut EJ batteriladdaren till batteriet när motorn är i gång.
- Ladda EJ skadade, trasiga eller frusna batterier. Om batterisyran (elektrolyten) är frusen, ta in batteriet i värmen så att det får tina upp ordentligt innan det laddas.
- Använd EJ batteriladdaren vid ev. skada på laddare, elkabel eller stickkontakt. Lämna den omgivande till auktoriserad serviceverkstad för kontroll och/eller reparation.
- För att reducera risken för elchock, lossa ALLTID batteriladdarens stickkontakt från eluttaget innan någon form av underhåll eller rengöring sker.
- När batteriladdaren inte används, se till att den förvaras torrt, samt oåtkomlig för barn.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

6. ANVÄNDNING

FÖRSIKTIGHET INNAN LADDNINGEN PÅBÖRJAS

Vid laddning kan inbyggd elektronik i vissa fordon skadas vid potentiella spänningstoppar. För att undvika skador på fordonets elsystem måste därför fordonstillverkarens instruktioner och anvisningar beträffande laddning noga följas, samt om och hur batteriet skall kopplas bort.

FÖRBEREDELSE FÖRE LADDNING

- Kontrollera att batterispänningen överensstämmer med batteriladdarens värde för laddspänning (6/12 V), laddström (400/500 mA) och laddkapacitet (1,75 – 10 Ah).
- Välj önskad laddspänning, 6 eller 12 V, på laddaren.
- Om det är nödvändigt att plocka bort batteriet från fordonet eller att rengöra batteripolerna, lossa alltid kabeln till den jordade batteripolen först. Försäkra dig om att alla tillbehör i fordonet är avstängda och därmed inte kan orsaka några gnistor.
- Rengör batteripolerna noggrant så att god kontakt erhålls. Var noga så att inte något korrosivt material kommer i kontakt med ögonen.
- Kontrollera att elektrolytnivån är 5–10 mm över blyplattorna i batteriet. Om så behövs, fyll på med destillerat vatten i varje battericell tills det når den av batteritillverkaren specificerade nivån. Detta hjälper till att rensa bort överflödigt gas från battericellerna. Fyll ej på över den specificerade nivån. För batterier som saknar påfyllningslock, följ noga batteritillverkarens laddningsinstruktioner.
- Studera batteritillverkarens specifika säkerhetsanvisningar, såsom om man ska plocka bort eller inte plocka bort påfyllningslocken vid laddning, samt rekommenderade laddningsnivåer.
- Se till att området omkring batteriet är väl ventilerat vid laddning. Ev. explosiv gas kan ventileras bort från batteriet med hjälp av en pappskiva eller annat icke metalliskt föremål, ex. en fläkt.
- Försäkra dig om att laddströmmens begynnelsevärde inte överskrider den av batteritillverkaren rekommenderade.
- Montera tillbaka batteriets påfyllningslock om det har avlägsnats.

LADDNING AV BATTERI SOM SITTER MONTERAT I FORDONET

- Se till att batteriladdarens nätkabel och laddkablar placeras så att de inte riskerar att skadas av rörliga detaljer på motorn.
- Se till att inte komma i närheten av fläktblad, drivremmar, remskivor etc. som kan orsaka personskada.
- Kontrollera polariteten hos batteripolerna. POSITIV (POS,P,"röd",+) batteripol har vanligtvis lite större diameter än NEGATIV (NEG,N,"svart",-) batteripol.
- Avgör vilken batteripol som är jordad (ansluten) till fordonets chassi. OBS: På de flesta fordon är batteriets negativa (-) batteripol jordad (ansluten) till fordonets chassi.

Gör så här om fordonet är jordat på minussidan (gäller de flesta fordon):

1. Anslut laddarens RÖDA batteriklämma till batteriets plus (+) pol.
2. Anslut laddarens SVARTA batteriklämma till fordonets chassi eller motorblock (EJ till batteriet). OBS: Den svarta batteriklämman får EJ anslutas till förgasare, bränsleledning eller tunna plåtdelar.
3. Anslut laddarens stickkontakt till ett 230 V eluttag.
4. Laddningen påbörjas.
5. När batteriet är fulladdat, stäng av laddaren genom att lossa laddarens stickkontakt från eluttaget.
6. Avlägsna laddarens SVARTA batteriklämma från fordonets chassi eller motorblock.
7. Avlägsna laddarens RÖDA batteriklämma från batteriets plus (+) pol.

Gör så här om fordonet är jordat på plussidan:

1. Koppla den svarta klämman till batteriets minuspol
2. Koppla den röda klämman till fordonets chassi eller motorblock en bit bort från batteriet. Koppla inte klämman till förgasare, bränsleledningar eller tunna plåtdelar.

Fortsätt enligt steg 3 ovan.

LADDNING AV BATTERI SOM ÄR BORTPLOCKAT FRÅN FORDONET

1. Anslut laddarens RÖDA batteriklämma till batteriets plus (+) pol.
2. Anslut laddarens SVARTA batteriklämma till batteriets minus (-) pol.
3. Anslut laddarens stickkontakt till ett 230 V eluttag.
4. Laddningen påbörjas.
5. När batteriet är fulladdat, stäng av laddaren genom att lossa laddarens stickkontakt från eluttaget.
6. Avlägsna laddarens SVARTA batteriklämma från batteriets minus (-) pol.
7. Avlägsna laddarens RÖDA batteriklämma från batteriets plus (+) pol.

KONTROLL AV BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ

Det enklaste sättet att kontrollera batteriets laddningsnivå är att mäta den specifika vikten hos elektrolyten i batteriet med hjälp av en syraprovare (gäller endast batterier med löstagbara påfyllningslock). Den specifika vikten bör ej kontrolleras omedelbart efter påfyllning av vatten eller elektrolyt, utan först sedan batteriet laddats i ca. 15 minuter.

LADDNINGSTID

Genom att dividera batterikapaciteten (Ah) med värdet på den valda laddningsströmmen (A) så får man den ungefärliga laddningstiden i timmar. Laddningstiden är även beroende av batteriets status.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Batteriladdaren kräver endast ett minimalt underhåll. Genom att följa dessa enkla steg så kommer batteriladdarens funktion tillfullo att upprätthållas.

- Rengör batteriladdarens ytterhölje med en mjuk trasa och, om så krävs, med mild tvållösning.
- Efter varje användning skall laddarens batteriklämmor rengöras från ev. batterisyra, vilket annars kan orsaka korrosion.
- Använd ej batteriladdaren om laddkablar eller batteriklämmor är skadade. Om batteriladdarens nät-kabel blir skadad, så måste den (för att undvika fara) omedelbart bytas ut av behörig servicepersonal.

7. AVFALLSHANTERING



EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC)

BATTERILADER

6/12 V, 400/500 mA

INNHOOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. MERKING
4. BRUKSOMRÅDE
5. SIKKERHETSINFORMASJON
6. BRUK
7. AVFALLSHÅNDTERING

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen skal leses før bruk og tas vare på for framtidige oppslag. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene og følgende advarsler:

FARE! = Høy risiko for dødsfall eller alvorlig personskade.

ADVARSEL! = Risiko for dødsfall eller alvorlig personskade.

OBS! = Risiko for mindre personskade.

Med reservasjon om at bilder og beskrivelser ikke er identiske med produktet.

2. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Inneffekt: 230 V AC 50 Hz.

Batteritype: 6/12 V, tradisjonelle syrefylte batterier

Ladekapasitet: 1,75–10 Ah

LADETID

Batteri-kapasitet	Normal ladetid
7 Ah	15 timer
10 Ah	22 timer

Angitte ladetider er kun retningsgi- vende og viser normale tider for lading av de respektive batteriene. Batterier med høyere kapasitet kan også lades, men da øker ladetiden tilsvarende. Ved å dele batterikapasiteten (Ah) med verdien på den valgte ladestrømmen (A) får man en omtrentlig ladetid i timer. Ladetiden avhenger også av batteriets status.

3. MERKING



Les bruksanvisningen før produktet tas i bruk.



Produktet er beregnet for innendørs bruk.



Produktet er dobbeltisolert.

4. BRUKSOMRÅDE

Denne batteriladeren skal brukes innendørs til opplading av opplad- bare, tradisjonelle syrefylte mindre blybatterier.

5. SIKKERHETSINFORMASJON OBS!

Les nøye gjennom hele bruksan- visningen før du tar batteriladeren i bruk. Denne bruksanvisningen skal anses som en del av batteriladeren og skal alltid oppbevares sammen med denne. Dersom batteriladeren selges, skal bruksanvisningen overlates til den nye eieren. Oppbevar alltid bruksanvisningen på et sted som er lett tilgjengelig for brukeren, og sørg for at den tas godt vare på. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon som angår din sikkerhet. Følg nøye sikkerhetsinstruksjonene for å unngå risiko for personskade og skade på utstyret.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL! For å redusere risikoen for personskade og skade på utstyr bør du alltid iaktta de grunnleggende sikkerhetsforskriftene når du bruker denne batteriladeren.

- Batteriladeren er kun beregnet for lading av tradisjonelle syrefylte blybatterier. Bruk ikke laderen til andre typer batterier, f.eks. gelebatterier. Disse kan sprekke og forårsake skade på person og eiendom.
- Lad ikke batterier som ikke er oppladbare.
- **ADVARSEL:** Ved arbeid med batterier bør du alltid bruke vernebriller og verneklær.
- Dersom hud eller klær kommer i kontakt med elektrolytt (batterisyre), vask straks den berørte flaten med såpe og vann.
- Unngå å berøre øynene ved arbeid med batterier. Korroderende syrepartikler kan havne i øynene. Dersom du får batterisyre i øynene, skyll straks øynene med kaldt vann i minst 10 minutter. Oppsøk deretter straks lege.
- Ved lading og arbeid med syrefylte batterier, se til at barn og andre personer holdes borte fra batteri, batterilader og batterikabler.
- For å unngå skade på kjøretøyets elektriske anlegg må du nøye følge kjøretøyproduzentens instruksjoner og anvisninger for lading. Dette gjelder også instruksjonene som medfølger fra batteriproduzenten.
- Lad ALLTID batterier i godt ventilerte rom. Ved lading danner batterier eksplosive gasser. Unngå derfor røyking, åpen ild og gnister.
- Noen typer ladere inneholder deler, f.eks. relékontakter, som kan forårsake gnister eller lysbuer. Bruk derfor alltid laderen på et godt ventilert sted.
- Når batteriladerens støpsel skal løsnes fra stikkkontakten, trekk i støpselet, ikke i kablet.
- Batteriladeren må IKKE overdekkes ved bruk.
- Batterilader er kun beregnet for innendørs bruk. Den må ikke utsettes for regn eller snø.
- Plasser IKKE batteriladeren rett ovenfor et batteri som lades. Gasser fra batteriet vil forårsake etseskader på batteriladeren.
- Batteriklemmene må IKKE kortsluttes når batteriladeren er koblet til stikkkontakten.
- Batteriladeren må IKKE være koblet til stikkkontakten når batteriet kobles til eller fra.
- Start IKKE motoren når batteriladeren er koblet til batteriet.
- Koble IKKE batteriladeren til batteriet når motoren er i gang.
- Lad IKKE skadede, defekte eller frosne batterier. Om batterisyren (elektrolytten) er frossen, ta batteriet inn i varmen slik at det får tine ordentlig opp før det lades.
- Bruk IKKE batteriladeren i tilfelle skade på lader, kabel eller støpsel. Lever den omgående til et autorisert serviceverksted for kontroll og/eller reparasjon.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt, trekk ALLTID batteriladerens støpsel ut av stikkkontakten før enhver form for vedlikehold eller rengjøring.
- Når batteriladeren ikke brukes, se til at den oppbevares tørt og utilgjengelig for barn.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatt fysisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte og forstår risikoene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

6. BRUK

FORHOLDSREGLER FØR LADING IGANGSETTES

Ved lading kan innebygd elektronikk i noen kjøretøy skades ved potensielle spenningsstopper. For å unngå skade på kjøretøyets elektriske anlegg må derfor kjøretøyproduzentens instruksjoner og anvisninger om lading nøye følges, samt anvisninger om og hvordan batteriet skal kobles fra.

FORBEREDELSE FØR LADING

- Kontroller at batterispenningen er i samsvar med batteriladerens verdi for ladespenning (6/12 V), ladestrøm (400/500 A) og ladekapasitet (1,75–10 Ah).
- Velg ønsket ladespenning, 6 eller 12 V, på laderen.
- Om det er nødvendig å ta batteriet ut av kjøretøyet eller å rengjøre batteripolene, løsne alltid kabelen til den jordede batteripolen først. Forsikre deg om at alle tilbehør i kjøretøyet er slått av og dermed ikke kan forårsake gnister.
- Rengjør batteripolene grundig slik at det oppnås god kontakt. Vær nøye slik at korrosivt materiale ikke kommer i kontakt med øynene.
- Kontroller at elektrolyttnivået er 5–10 mm over blyplatene i batteriet. Fyll om nødvendig på med destillert vann i hver battericelle til det når nivået spesifisert av batteriproducenten. Dette bidrar til å rense bort overflødig gass fra battericellene. Fyll ikke på over spesifisert nivå. For batterier som mangler påfyllingslokk, følg nøye batteriproducentens ladeinstruksjoner.
- Studer batteriproducentens spesifikke sikkerhetsanvisninger, så som om man skal ta av eller ikke ta av påfyllingslokk ved lading, samt anbefalte ladenivåer.
- Se til at området omkring batteriet er godt ventilert ved lading. Eventuell eksplosiv gass kan ventileres bort fra batteriet ved hjelp av en papplate eller annen ikke metallisk gjenstand, f.eks. en vifte.
- Forsikre deg om at ladestrømmens begynnelsesnivå ikke overskrider batteriproducentens anbefaling.
- Sett batteriets påfyllingslokk på igjen dersom det har blitt fjernet.

LADING AV BATTERI SOM SITTER MONTERT I KJØRETØYET

- Kontroller at batteriladerens strømkabel og ladekabler plasseres slik at de bevegelige delene av motoren ikke kan skade dem.
- Pass på å ikke komme i nærheten av vifteblad, drivremmer, remskiver etc. som kan forårsake personskade..
- Kontroller polariteten på batteripolene. POSITIV (POS, P, "rød", +) batteripol har vanligvis litt større diameter enn NEGATIV (NEG, N, "sort", -) batteripol.
- Avgjør hvilken batteripol som er jordet (tilkoblet) til kjøretøyets chassis. OBS! På de fleste kjøretøy er batteriets negative (-) batteripol jordet (tilkoblet) til kjøretøyets chassis

Gjør slik om kjøretøyet er jordet på minussiden (gjelder de fleste kjøretøy):

1. Koble laderens RØDE batteriklemme til batteriets plusspol (+).
2. Koble laderens SORTE batteriklemme til kjøretøyets chassis eller motorblokk (IKKE til batteriet). OBS! Sort batteriklemme må IKKE kobles til forgasser, drivstoffledning eller tynne platedeler.
3. Koble laderens støpsel til et 230 V strømuttak.
4. Ladingen begynner.
5. Når batteriet er oppladet, slår du av laderen ved å koble støpselet fra strømuttaket.
6. Fjern laderens SORTE batteriklemme fra kjøretøyets chassis eller motorblokk.
7. Fjern laderens RØDE batteriklemme fra batteriets plusspol (+).

Gjør slik om kjøretøyet er jordet på plussiden:

1. Koble sort klemme til batteriets minuspol.
2. Koble rød klemme til kjøretøyets chassis eller motorblokk et stykke borte fra batteriet. Koble ikke klemmen til forgasser, drivstoffledninger eller tynne platedeler.

Fortsett i samsvar med trinn 3 ovenfor.

LADING AV BATTERI SOM ER TATT UT AV KJØRETØYET

1. Koble laderens RØDE batteriklemme til batteriets plusspol (+).
2. Koble laderens SORTE batteriklemme til batteriets minuspol (-).
3. Koble laderens støpsel til et 230 V strømuttak.
4. Ladingen begynner.
5. Når batteriet er oppladet, slår du av laderen ved å koble støpselet fra strømuttaket.
6. Fjern laderens SORTE batteriklemme fra batteriets minuspol (-).
7. Fjern laderens RØDE batteriklemme fra batteriets plusspol (+).

KONTROLL AV BATTERIETS LADENIVÅ

Den enkleste måten å kontrollere batteriets lade nivå på er å måle den spesifikke vekten av elektrolytten i batteriet ved hjelp av en syremåler (gjelder kun batterier med avtakbare påfyllingslokk). Den spesifikke vekten bør ikke kontrolleres umiddelbart etter påfylling av vann eller elektrolytt, men først etter at batteriet har blitt ladet i ca. 15 minutter.

LADETID

Ved å dividere batterikapasiteten (Ah) med verdien på valgt ladestrom (A) får man omtrentlig ladetid i timer. Ladetiden er også avhengig av batteriets status.

STELL OG VEDLIKEHOLD

Batteriladeren krever kun minimalt vedlikehold. Ved å følge disse enkle trinnene vil batteriladerens funksjon fullt ut opprettholdes.

- Rengjør batteriladerens ytterdeksel med en myk klut og om nødvendig mild såpeløsning.
- Etter hver bruk skal batteriladerens batteriklemmer rengjøres for eventuell batterisyre, som ellers kan forårsake korrosjon.
- Bruk ikke batteriladeren dersom ladekabler eller batteriklemmer er skadet. Dersom batteriladerens nettkabel blir skadet, må den straks skiftes ut av godkjent servicepersonell for å unngå fare.

7. AVFALLSHÅNDTERING



EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)

AKKULATURI

6/12 V, 400/500 mA

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. MERKINTÄ
4. KÄYTTÖKOHEET
5. TURVALLISUUSTIEDOT
6. KÄYTTÄMINEN
7. JÄTTEIDENKÄSITTELY

1. JOHDANTO

Lue käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Kiinnitä huomiota erityisesti turvallisuusohjeisiin ja seuraaviin varoituksiin:

VAARA! = Suuri kuoleman tai vakavan henkilövahingon vaara uhkaa.

VAROITUS! = Kuoleman tai vakavan henkilövahingon vaara uhkaa.

HUOMIO! = Vähäisemmän henkilövahingon vaara uhkaa.

2. TEKNISET TIEDOT

Ottoteho: 230 V vaihtovirta 50 Hz.

Akkutyyppe: 6/12 V, perinteiset happoakut

Latauskapasiteetti: 1,75 – 10 Ah

LATAUSAIKA

Akkuteho	Tavallinen latausaika
7 Ah	15 tuntia
10 Ah	22 tuntia

Annetut latausajat ovat vain ohjeellisia ja tavalliset latausajat ko. akuille. Voit ladata myös suurempitehoisia akkuja, mutta latausajat pitenevät vastaavasti. Voit arvioida latausajan pituuden jakamalla akun kapasiteetin (Ah) valitulla latausvirralla (A). Latausaika vaihtelee myös akun tilan mukaan.

3. MERKINTÄ



Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttämistä.



Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Akkulaturi on kaksoiseristetty, joten sitä ei tarvitse yhdistää maadoitettuun pistorasiaan.

4. KÄYTTÖKOHEET

Tämä latauslaite on tarkoitettu perinteisten pienikokoisten ladattavien lyijyhappoakkujen lataamiseen sisätiloissa.

5. TURVALLISUUSTIEDOT HUOMIO!

Lue käyttöohje huolellisesti ennen akkulaturin käytön aloittamista.

Tämä käyttöohje on laturiin kuuluva osa. Se on aina säilytettävä yhdessä sen kanssa. Jos laturi myydään, käyttöohje on luovutettava uudelle omistajalle. Säilytä käyttöohje aina helpoppääsyisessä paikassa ja pidä se hyvässä kunnossa. Käyttöohjeessa on tärkeitä käyttäjän turvallisuuteen liittyviä tietoja.

Noudata turvallisuusohjeita huolellisesti henkilö- ja laitevahinkojen vaaran välttämiseksi. Lisäksi käyttöohjeen tiedoista on hyötyä käytettäessä ja huollettaessa laturia.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS! Henkilövahinkojen ja laitteen vahingoittumisen vaaran vähentämiseksi on suositeltavaa noudattaa perustason turvaohjeita tätä akkulaturia käytettäessä.

- Tämä akkulaturi on tarkoitettu vain AGM- ja happotäytteisten lyijyakkujen lataamiseen. Älä lataa tämän akkulaturin avulla muunlaisia akkuja, esim. geeliakkuja. Ne voivat haljeta aiheuttaen henkilö- tai omaisuusvaurioita.
- Älä lataa ei-ladattavia paristoja.
- **VAROITUS:** Käyttäessäsi akkuja on aina suositeltavaa käyttää hyväksytyjä suojalaseja ja suojavaatteita
- Jos akkuhappoa pääsee iholle, pese alue vedellä ja saippualla.
- Vältä hieromasta silmiäsi käsittellessäsi akkuja. Muutoin silmiin voi joutua syövyttäviä happohiukkasia. Jos akkuhappoa joutuu silmiin, huuhtelee niitä kylmällä vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Hakeudu tämän jälkeen heti lääkäriin.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla akusta, akkulaturista ja sen johdoista, kun lataat tai käsittelet happotäytteisiä akkuja.
- Auton valmistajan antamia lataamisohjeita on noudatettava huolellisesti, jotta auton sähköjärjestelmä ei vaurioidukaan. Myös akun valmistajan ohjeita on noudatettava.
- Lataa akut AINA hyvin tuuletussa paikassa. Lataamisen aikana muodostuu räjähtäviä kaasuja. Vältä siksi tupakointia, avotulta ja kipinöitä.
- Tietyissä akkulatureissa on esimerkiksi releiden kaltaisia osia, jotka voivat aiheuttaa kipinöitä tai valokaaria. Käytä laturia aina paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Kun akkulaturin pistoke on irrotettava pistorasiasta, vedä pistokkeesta, älä sähköjohdosta.
- Akkulaturia Ei saa peittää sitä käytettäessä.
- Akkulaturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Sitä ei saa altistaa sateelle eikä lumelle.
- **ÄLÄ** aseta akkulaturia suoraan ladattavan akun yläpuolelle. Muutoin akusta nousevat kaasut syövyttävät akkulaturia.

- Akun napoihin yhdistettäviä puristimia Ei SAA oikosulkea, kun akkulaturi on yhdistetty sähköpistorasiaan.
- Akkulaturin pistoke Ei SAA olla yhdistettynä sähköpistorasiaan, kun akkulaturi yhdistetään akkuun tai irrotetaan siitä.
- Moottoria Ei SAA käynnistää, kun akkulaturi on yhdistetty akkuun.
- **ÄLÄ** yhdistä akkulaturia akkuun moottorin ollessa käynnissä.
- **ÄLÄ** lataa vaurioitunutta, rikkoutunutta tai jäädytettyä akkuja. Jos akkuhappo on jäänyt, tuo akku sisätiloihin sulamaan ennen lataamista.
- **ÄLÄ** käytä akkulaturia, jos se, sähköjohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita akkulaturi tällöin huoltoon ja/tai korjattavaksi.
- Voit vähentää sähköiskun vaaraa irrottamalla akkulaturin pistokkeen AINA pistorasiasta ennen huoltamista tai puhdistamista.
- Kun akkulaturia ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
- 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä on puutteita tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan heidän käyttäessään laitetta tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käyttämisestä, jotta he osaavat käyttää laitetta turvallisesti ja ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja pitää laitetta kunnossa ilman valvontaa.

6. KÄYTTÄMINEN**VAROITIMET ENNEN LATAAMISEN ALOITAMISTA**

Lataamisen mahdollisesti aiheuttamat jännitepiikit voivat vaurioittaa tiettyjen ajoneuvojen elektroniikkaa. Ajoneuvon valmistajan antamia lataamisohjeita sekä ohjeita akun ja auton välisen yhteyden irrottamisesta on noudatettava huolellisesti, jotta ajoneuvon sähköjärjestelmä ei vaurioidukaan.

VALMISTELUT ENNEN LATAAMISTA

- Tarkista, että akun jännite vastaa akkulaturin latausjännitettä (6/12 voltia) ja että latausvirta (400/500 mA) ja latauskapasiteetti (1,75–10 Ah) sopivat akulle.
- Valitse sopiva latausjännite, 6 tai 12 V, latauslaitteesta.
- Jos akku on irrotettava ajoneuvosta tai akun navat on puhdistettava, irrota aina miinusmerkkinen maakaapeli ensin. Varmista, että virta on katkaistu kaikista ajoneuvon sähkölaitteista, jotta kipinöitä ei aiheudu.
- Puhdista akun navat huolellisesti, jotta niihin saadaan kunnan kontakti. Varo, ettei syövyttävää ainetta pääse silmiin.
- Tarkista, että akunesteen taso ylittää lyijylevyt 5–10 mm. Lisää tarvittaessa akun kennoihin tislattua vettä akun valmistajan suosittele-malle tasolle saakka. Tämä auttaa poistamaan ylimääräisen kaasun akun kennoista. Älä täytä liikaa vettä. Jos akussa ei ole täyttökantta, noudata akun valmistajan latausohjeita.
- Tutustu mahdollisiin akun valmistajan antamiin turvaohjeisiin, kuten onko täyttökansi irrotettava lataamisen ajaksi vai ei, ja lataustasosuosituksiin.
- Varmista, että ilma kiertää vapaasti akun ympärillä lataamisen aikana. Mahdollinen räjähtävä kaasu voidaan tuulettaa pois akun luota esimerkiksi pahvilevyn tai muun kuin metallista valmistetun esineen avulla, kuten viuhkan.
- Varmista, että akun latausvirran aloitustaso ei ylitä akun valmistajan suositusta.
- Asenna akun korkki takaisin, mikäli avasit sen.

AKUN LATAAMINEN SEN OLLESSA KIINNITETTYNÄ AJONEUVOON

- Aseta latauslaitteen sähköjohto ja latauskaapelit siten, etteivät moottorin liikkuvat osat pääse vaurioittamaan niitä.
- Varmista, että ne eivät joudu esimerkiksi tuulettimen, vetohihnojen tai hihnapyörien lähelle. Muutoin voi aiheutua henkilövahinko.
- Tarkista akun napaisuus. Akun plusnapa (punainen ja/tai merkitty esimerkiksi POS, P tai +) on yleensä hieman suurempi kuin miinusnapa (musta ja/tai merkitty NEG, N tai -).
- Tarkista, kumpi napa on maadoitettu ajoneuvon runkoon. HUOMIO: Useimmissa ajoneuvoissa akun miinusnapa on maadoitettu ajoneuvon runkoon.

Toimi seuraavasti, jos ajoneuvon miinusnapa on maadoitettu (koskee useimpia ajoneuvoja):

1. Yhdistä ensin laturin PUNAINEN hauenleuka akun plusnapaan.
2. Yhdistä tämän jälkeen MUSTA hauenleuka auton runkoon tai moottoriin (EI akkuun). HUOMIO: Älä yhdistä hauenleukaa kaasuttimeen, polttoaineputkiin tai ohueen metallilevyyn.
3. Yhdistä laturin pistoke 230 voltin sähköpistorasiaan.
4. Lataaminen alkaa.
5. Kun akku on ladattu täyteen, katkaise latauslaitteen virta irrottamalla pistoke pistorasiasta.
6. Irrota MUSTA hauenleuka auton rungosta tai moottorista.
7. Irrota laturin PUNAINEN hauenleuka akun plusnavasta.

Toimi seuraavasti, jos ajoneuvon plusnapa on maadoitettu:

1. Yhdistä musta hauenleuka akun miinusnapaan.
2. Yhdistä punainen hauenleuka auton koriin tai moottorilohkoon hieman kauemmas akusta. Älä yhdistä hauenleukaa kaasuttimeen, polttoaineputkiin tai ohueen metallilevyyn.

Jatka kohdan 3 mukaisesti.

AKUN LATAAMINEN SEN OLLESSA IRROTETTUNA AJONEUVOSTA

1. Yhdistä ensin laturin PUNAINEN hauenleuka akun plusnapaan.
2. Yhdistä laturin MUSTA hauenleuka akun miinusnapaan.
3. Yhdistä laturin pistoke 230 voltin sähköpistorasiasta.
4. Lataaminen alkaa.
5. Kun akku on ladattu täyteen, katkaise latauslaitteen virta irrottamalla pistoke pistorasiasta.
6. Irrota laturin MUSTA hauenleuka akun miinusnavasta.
7. Irrota laturin PUNAINEN hauenleuka akun plusnavasta.

AKUN LATAUSTASON TARKISTAMINEN

Akun varaus on helppoa tarkistaa mittaamalla akkunesteen tiheys ominaispainomittarilla. Tämä on mahdollista vain, jos akussa on irrotettava täyttökorkki. Tiheyttä ei saa tarkistaa heti veden tai akkunesteen lisäämisen jälkeen vaan vasta kun akkua on ladattu noin 15 minuuttia.

LATAUSAIKA

Voit arvioida latausajan pituuden jakamalla akun kapasiteetin (Ah) valitulla latausvirralla (A). Latausaika vaihtelee myös akun tilan mukaan.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Akkulaturi vaatii vain vähän kunnossapitoa. Noudattamalla näitä helppoja ohjeita akkulaturi säilyy toimintakykyisenä.

- Puhdista akkulaturin ulkopinta pehmeällä liinalla ja tarvittaessa laimealla pesuaineliuoksella.
- Poista mahdollinen akkuhappo akkulaturin hauenleuoista jokaisen käyttökerran jälkeen. Ne voivat muutoin syöpyä.
- Älä käytä akkulaturia, jos kaapelit tai puristimet ovat vaurioituneet tai rikkoontuneet. Jos akkulaturin sähköjohto vaurioituu, sen vaihtaminen on heti annettava pätevän huoltohenkilöstön tehtäväksi vaaran välttämiseksi.

7. JÄTTEIDENKÄSITTELY



ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti)

BATTERIOPLADER 6/12 V, 400/500 mA

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. MÆRKNING
4. ANVENDELSESOMRÅDE
5. SIKKERHEDSINFORMATION
6. ANVENDELSE
7. AFFALDSHÅNTERING

1. INTRODUKTION

Læs manualen før ibrugtagning og gem den til senere brug. Vær især opmærksom på sikkerhedsforskrifterne og advarsler.

FARE! = Stor risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.

ADVARSEL! = Risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.

OBS! = Risiko for mindre personskade.

2. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Ineffekt: 230 V AC 50 Hz.

Batteritype: 6/12 V, traditionelle syrefyldte batterier

Ladekapacitet: 1,75 – 10 Ah

OPLADNINGSTID

Batteri-kapacitet	Normal ladningstid
7 Ah	15 timer
10 Ah	22 timer

De angivne ladningstider er kun retningslinier og viser normale tider for ladning af forskellige batterier. Batterier med højere kapacitet kan også lades, men så skal ladningstiden forlænges tilsvarende. Ved at dividere batterikapaciteten (Ah) med værdien af den valgte ladestrøm (A) får man den omtrentlige ladetid i timer. Ladetiden er også afhængig af batteriets status.

3. MÆRKNING



Læs manualen, inden produktet tages i brug.



Produktet er beregnet til indendørs brug.



Produktet er dobbeltisoleret.

4. ANVENDELSESOMRÅDE

Denne batterilader er beregnet til indendørs ladning af opladelige traditionelle syrefyldte mindre blybatterier.

5. SIKKERHEDSINFORMATION OBS!

Læs omhyggeligt brugsvejledning-
en igennem, inden batteriopladeren
tages i brug.

Denne brugsvejledning skal betragtes som en del af batteriopladeren og skal altid opbevares sammen med denne. Hvis batteriopladeren sælges, skal brugsvejledningen overdrages til den nye ejer. Opbevar altid brugsvejledningen på et for brugeren lettilgængeligt sted og sørg for, at den bevares i god stand. Brugsvejledningen indeholder vigtige informationer, som har betydning for din sikkerhed. Følg omhyggeligt sikkerhedsinstruktionerne for at undgå risiko for skader på personer og udstyr. Desuden er der nyttige informationer, som letter brug og vedligeholdelse af batteriopladeren.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL! For at minimere risikoen for personskader og beskadigelse af udstyret anbefaler vi, at du altid følger de grundlæggende sikkerhedsforskrifter, når du bruger denne batterioplader.

- Batteriopladeren er kun beregnet til opladning af AGM- og blysyrebatterier. Brug ikke opladeren til andre typer batterier såsom gel-batterier. Disse kan revne og forårsage person- og tingsskade.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- **ADVARSEL:** Ved arbejde med blysyrebatterier anbefales det, at du altid bruger sikkerhedsbriller og beskyttelsestøj.
- Vask straks af med sæbe og vand, hvis elektrolyt (batterisyre) kommer i kontakt med hud eller tøj.
- Undgå at gnide øjne, når du arbejder med batterier. Korroderende syrepartikler kan ramme øjnene. Hvis du får batterisyre i øjnene, skylles de straks med koldt vand i mindst 10 minutter. Søg derefter straks læge.
- Under opladning og arbejde med syrefyldte batterier skal du sørge for, at børn og andre personer holdes væk fra batteriet, opladeren og batterikablerne.
- For at undgå skader på køretøjets elsystem, skal bilproducentens instruktioner og anvisninger vedr. opladning følges nøje. Dette gælder også instruktionerne fra batteriproducenten.
- Oplad **ALTID** batterier i godt ventilerede omgivelser. Ved opladning afgiver batterier eksplosive luftarter. Undgå derfor rygning, åben ild og gnister.
- Visse typer opladere indeholder dele, f.eks. relæer, som kan give anledning til dannelse af gnister eller lysbuer. Brug derfor altid opladeren, hvor ventilationen er god.
- Når batteriopladerens stik skal fjernes fra stikkontakten, skal du trække i stikket, ikke i ledningen.
- Batteriopladeren må **IKKE** overdækkes under brug.
- Batteriopladeren er kun beregnet til indendørs brug. Udsæt den ikke for regn eller sne.

- Placer **IKKE** batteriopladeren direkte oven over et batteri som oplades. Luftarter fra batteriet vil forårsage ættseskader på batteriopladeren.
- Batteriklemmerne må **IKKE** kortsluttes, når batteriopladeren er tilsluttet stikkontakten.
- Batteriopladeren må **IKKE** være tilsluttet stikkontakten, når batteriet til- og frakobles.
- Start **IKKE** motoren, når batteriopladeren er tilsluttet batteriet.
- Slut **IKKE** batteriopladeren til batteriet, når motoren kører.
- Oplad **IKKE** beskadigede, defekte eller frosne batterier. Hvis batterisyren (elektrolytten) er frosset, skal du tage batteriet ind i varmen, så det kan tø ordentligt op, inden det oplades.
- Anvend **IKKE** batteriopladeren, hvis den, ledningen eller stikket er i stykker. Overlad den omgående til et autoriseret serviceværksted til kontrol og/eller reparation.
- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, skal du **ALTID** fjerne opladerens stik fra stikkontakten, inden vedligeholdelse eller rengøring.
- Når batteriopladeren ikke er i brug, skal den opbevares tørt og utilgængelig for børn.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsat motorik eller nedsatte psykiske evner eller personer uden den rette erfaring og viden om brugen, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i brug af produktet og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

6. ANVENDELSE**PÅPASSELIGHED INDEN OPLADNING**

Under opladning kan indbygget elektronik i visse køretøjer beskadiges ved potentielle spændingstoppe. For at undgå skader på køretøjets elsystem, skal bilproducentens instruktioner og anvisninger vedr. opladning derfor følges nøje. Også om og hvorledes batteriet skal fjernes.

FORBEREDELSE FØR OPLADNING

- Kontroller, at batterispændingen er i overensstemmelse med opladerens værdier for opladning (6/12 V), ladestrøm (400/500 mA) og ladekapacitet (1,75 - 10 Ah).
- Vælg den ønskede ladespænding, 6 eller 12 V, på laderen.
- Hvis det er nødvendigt at fjerne batteriet fra køretøjet eller at rengøre batteripolerne, skal jordkablet altid fjernes først. Sørg for, at alt tilbehør i køretøjet er slukket for at undgå eventuelle gnistdannelser.
- Rengør batteripolerne omhyggeligt, så der opnås god kontakt. Vær omhyggelig med, at der ikke kommer korrosivt materiale i kontakt med øjnene.
- Kontroller, at syreniveauet er 5-10 mm over blypladerne i batteriet. Fyld destilleret vand i hver enkelt celle, indtil batterisyren når det niveau, som batteriproducenten foreskriver. Dette hjælper til med at udlufte overflødige luftarter fra battericellerne. Fyld ikke over det angivne niveau. Ved batterier, som ikke har påfyldningslåg, skal batteriproducentens ladeinstruktioner følges nøje.
- Sæt dig ind i batteriproducentens specifikke sikkerhedsanvisninger, om man skal eller ikke skal fjerne påfyldningslåget under opladning samt anbefalede opladningsniveauer.
- Sørg for, at området omkring batteriet er godt ventileret, når der oplades. Eventuelle eksplosive gasser kan viftes væk fra batteriet med et stykke pap eller anden ikke metallisk genstand f.eks. en blæser.
- Forvis dig om, at ladestømmens startniveau ikke overskrider batteriproducentens anbefaling.
- Genmonter batteriets påfyldningslåg, hvis det er fjernet.

OPLADNING AF BATTERI, SOM ER MONTERET I KØRETØJET

- Sørg for, at batteriopladerens ledning og ladekabler placeres, så de ikke kan beskadiges af motorens bevægelige dele.
- Pas på ikke at komme i nærheden af ventilatorblade, drivremme, remskiver etc., som kan forårsage personskade.
- Kontroller batteripolernes polaritet. POSITIV (POS,P,"rød",+) batteripol har sædvanligvis en lidt større diameter end NEGATIV (NEG,N,"sort",-) batteripol.
- Find ud af, hvilken batteripol er jordet (tilsluttet) til bilens chassis. OBS: På de fleste biler er batteriets negative (-) batteripol jordet (tilsluttet) til bilens chassis.

Sådan gør du, hvis køretøjet er jordet på minuspolen (gælder de fleste køretøjer):

1. Slut opladerens RØDE batteriklemme til batteriets plus (+) pol.
2. Slut opladerens SORTE batteriklemme til køretøjets chassis eller motorblok (IKKE til batteriet). OBS: Slut IKKE den sorte batteriklemme til karburator, brændstofrør eller tynde plader.
3. Slut opladerens stik til en 230 V stikkontakt.
4. Opladningen startes.
5. Når batteriet er fuldt opladet, slukkes opladeren ved at fjerne opladerens stik fra stikkontakten.
6. Fjern opladerens SORTE batteriklemme fra køretøjets chassis eller motorblok.
7. Fjern opladerens RØDE batteriklemme til batteriets plus (+) pol.

Sådan gør du, hvis køretøjet er jordet på pluspolen:

1. Slut den sorte klemme til batteriets minuspol.
2. Slut den røde klemme til køretøjets chassis eller motorblok et stykke væk fra batteriet. Slut ikke batteriklemmen til karburatoren, brændstofrør eller tynde plader.

Fortsæt ved trin 3 ovenfor.

OPLADNING AF BATTERI, SOM ER FJERNET FRA KØRETOJET

1. Slut opladerens RØDE batteriklemme til batteriets plus (+) pol.
2. Slut opladerens SORTE batteriklemme til batteriets minus (-) pol.
3. Slut opladerens stik til en 230 V stikkontakt.
4. Opladningen startes.
5. Når batteriet er fuldt opladet, slukkes opladeren ved at fjerne opladerens stik fra stikkontakten.
6. Fjern opladerens SORTE batteriklemme fra batteriets minus (-) pol.
7. Fjern opladerens RØDE batteriklemme fra batteriets plus (+) pol.

KONTROL AF BATTERIETS LADENIVEAU

Den nemmeste måde at kontrollere batteriets ladeniveau på er at måle den specifikke vægt af elektrolytten i batteriet ved hjælp af en syretester (gælder kun for batterier med aftageligt påfyldningslåg). Den specifikke vægt bør ikke kontrolleres umiddelbart efter påfyldning af vand eller elektrolyt, men først efter at batteriet er blevet opladet i ca. 15 minutter.

OPLADNINGSTID

Ved at dividere batterikapaciteten (Ah) med værdien af den valgte ladestrøm (A) får man den omtrentlige ladetid i timer. Ladetiden er også afhængig af batteriets status.

PASNING OG VEDLIGEHOLDELSE

Batteriopladeren kræver et minimum af vedligeholdelse. Ved at følge disse enkle trin vil batteriopladerens funktion opretholdes fuldt ud.

- Rengør batteriopladerens kasse med en blød klud og, hvis nødvendigt, med en mild sæbeopløsning.
- Efter hvert brug skal opladerens batteriklemmer renses for eventuel batterisyre, ellers kan der opstå korrosion.
- Brug ikke batteriopladeren, hvis ladekabler eller batteriklemmer er beskadigede. Hvis batteriopladerens ledning bliver beskadiget, skal den (for at undgå fare) omgående udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

7. AFFALDSHÅNDTERING



EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)

